

S8BA-24D24D SBF OMRON

Uninterruptible Power Supply (UPS) Control Unit

EN INSTRUCTION MANUAL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

FR MODE D'EMPLOI

Thank you for purchasing Omron's Uninterruptible Power Supply (UPS). Be sure to read this document and User's Manual for safe use. Be sure to store this document and User's Manual carefully so that it can be referred to at any time when necessary. User's Manual catalog number: U726[EN]

Vielen Dank für den Kauf der unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV). Um die Sicherheit beim Gebrauch des Gerätes zu gewährleisten, lesen Sie bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung und das Benutzerhandbuch durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und das Benutzerhandbuch so auf, dass Sie jederzeit darin nachschlagen können. Benutzerhandbuch Katalognummer: U726[EN]

Merci pour votre achat d'une Alimentation sans interruption (ASI) d'Omron. Pour une utilisation en toute sécurité, veuillez lire ce document et le mode d'emploi de l'utilisateur attentivement. Veuillez conserver dans un endroit facile d'accès ce document et le mode d'emploi de l'utilisateur afin qu'ils puissent être consultés à tout moment. Numéro du catalogue du mode d'emploi de l'utilisateur : U726[EN]

OMRON Corporation

OMRON Corporation 2018 © All Rights Reserved.

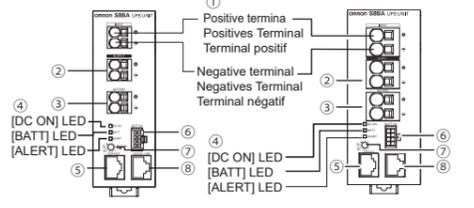
NUD-D-18004D

EN Name of each part

FR Description de l'appareil

DE Bezeichnung der Bauteile

S8BA-24D24D480SBF S8BA-24D24D960SBF



- 1 DC input terminal block
- 2 DC output terminal block
- 3 Battery connection terminal block
- 4 LED indicators
- 5 CONTACT port
- 6 Battery communication port
- 7 Mode selection / Backup time setting switch
- 8 RS232C/USB port
- 1 Klemmenleiste des Gleichstromeingangs
- 2 Klemmenleiste des Gleichstromausgangs
- 3 Akku-Anschlussblock
- 4 LED-Anzeigen
- 5 CONTACT-Anschluss
- 6 Akku-Kommunikationsanschluss
- 7 Modusauswahl-/Sicherungszeiteinstellschalter
- 8 RS232C-/USB-Anschluss
- 1 Bornier à courant continu d'entrée (Input)
- 2 Bornier à courant continu de sortie (Output)
- 3 Bornier de connexion de la batterie
- 4 Indicateurs LED
- 5 Connecteur VGA
- 6 Port de communication de la batterie
- 7 Interrupteur de sélection de mode / réglage de l'heure de sauvegarde
- 8 Port RS232C/USB

EN List of connectable cable

FR Liste de câbles conformes

DE Liste der anschließbaren Kabel

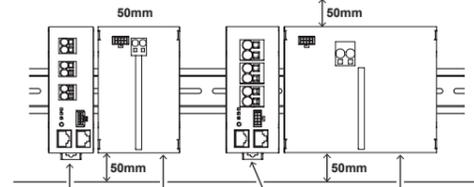
Connectable sizes	Cable	20A		40A	
		①	②	①	②
Abmessungen der möglichen Anschlüsse	Kabel	0.2~10 mm ²	0.75~16.0 mm ²	0.2~6 mm ²	0.75~16.0 mm ²
Diamètre de raccordement possible	Câble	AWG	AWG8~24	AWG6~18	
Stripped cable length / Länge des abisolierten Drahts / Longueur de fil dénudé			8~10 mm	18 mm	
Recommended sizes	①/②	3.5 mm ²	8.0~14.0 mm ²		
Empfohlene Kabelabmessung		AWG	AWG12	AWG6~8	
Diamètre de câble recommandé					
Temperature rating for recommended cable / Die Temperaturbelastung für die empfohlenen Kabel / Température nominale de fonctionnement du câble recommandé			90°C		

- ① Solid wire
- ② Stranded wire
- EN Einfacher Draht
- DE Gellitzter Draht
- FR Fil rigide
- FR Fil torsadé

EN Correct positions

FR Installation correcte

DE Richtige Installation



- Leave at least 50 mm between the upper and lower.
- When installing devices other than the UPS on the left or right side of the UPS, maintain a clearance of at least 15 mm.
- Um eine gute Belüftung zu gewährleisten installieren Sie die USV bitte so, dass oben und unten je ein Zwischenraum von 50 mm frei bleibt.
- Halten Sie beim Installieren anderer Geräte als der USV an der linken und rechten Seite der USV einen Abstand von mindestens 15 mm ein.
- Laissez au moins 5cm d'espace entre le mur et la ventilation supérieure et la ventilation inférieure de l'appareil.
- En cas d'installation de périphériques autres que l'ASI sur le côté gauche ou droit de l'ASI, maintenez un espace d'au moins 15 mm.

EN Conformance to EMC Directives

FCC
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

KC
이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

EN Conformance to UL

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

EN Safety Precautions

Important information for safe operation is described. Be sure to read it before installation and start of use.

- Meanings of Signal Words
- Warning** Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could result in serious injury or death. Additionally there may be significant property damage.
- Caution** Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury or property damage.
- Property damage means damage to houses/household effects, livestock, and pets.
- Meaning of graphical symbols
- General inhibition: Notice prohibiting an unspecified general action.
- General instruction: Notice instructing an unspecified general action.
- Do-not-disassemble prohibition: Notice prohibiting disassembly because disassembling the device may cause such an accident as an electric shock.
- Prohibition of use in locations subject to water such as a bathroom and shower room. Notice prohibiting installation of the device in locations subject to water, because if a device not made water-proof is used in such locations, injury may occur due to an electric leak.
- Do-not-touch prohibition: Notice prohibiting touching the device because touching a certain part of the device under certain conditions may result in injury.
- Explosion alert: Notice alerting the user to the possibility of explosion under certain conditions.

Note that events categorized as a caution required matter also may cause more serious results under certain conditions. The information described here is very important and must be strictly observed.

- Alert Statements in this Manual
- Warning**
- Provide safety measures in external circuits, not in the UPS, in order to ensure safety in the system if an abnormality occurs due to malfunction of the UPS or another external factor affecting the UPS operation. Do not do so as a result in serious accidents.
- Do not short between the connector terminals.
- Dispose of or collect (recycle) the battery unit according to your own rules set for that purpose or as instructed by laws and regulations.

Caution (for installation and connection)

- Be aware of the weight and balance when carrying the unit, and install on a stable and sturdy base.
- Keep plastic package bags out of reach of children.
- Be sure to connect the input power supply of the unit to a DC power supply device having a rated voltage (24 VDC), or a battery power feed system.
- When an abnormality (unusual sound or smell) occurs, turn OFF the unit's "Power" switch to stop the output, and stop the supply of commercial power.
- To use this product as a CE marking compliant device, use a 2m or shorter connection cable.
- When installing the input cable, make sure to perform the connection as specified. Make sure to stop the primary power supply before connecting the unit to the input power supply terminal.
- Do not connect any devices other than rated voltage is DC24V.
- Do not install the unit in other than specified orientations.
- Do not use the unit at a location where the operating environment temperature is more than 55°C.
- Do not exceed the ranges specified for environmental conditions during use/operation.
- When you use plug strip and other devices to connect additional devices, do not connect devices that exceed the current capacity of the available plugs.
- Do not use a cable with a damaged jacket.
- Do not pinch or sharply bend the cable. Do not fold or knot the cable.
- All of the included accessories are designed to be used with this unit. Do not use the accessories with other devices.
- Do not block the air vents (upper and lower).
- Do not drop the battery unit or subject it to intense shock. Risk of injury and fire if the unit is dropped.
- Do not connect the RS232C/USB port or the CONTACT port to a LAN device.
- Do not remove the dust cover for ports that are not in use (RS232C, CONTACT).
- Do not run the unit in series or in parallel.
- Do not disassemble, repair, or modify the unit.

Caution (for use)

- When the battery unit is dead, replace it immediately or stop using the unit.
- Occasionally, wipe off dust on the input terminal block and the output terminal block with a dry cloth.
- If you notice something unusual such as abnormal sound or smell, discoloration, deformation, and heating, turn OFF the unit's "Power" switch to stop the output and stop the supply from the "input power supply".
- The unit is equipped with an output circuit that can supply power to the connected devices even if the unit stops due to a failure or mis-operation of the internal circuit function. If you want to stop the output, stop the source of the "input power supply".
- When charging the battery, if the battery cannot be charged completely even after the predetermined charging time, turn OFF the "Power" switch of the unit to stop charging the battery.
- Do not use the unit in a closed place and do not cover the unit.
- Do not place any objects on the unit, and do not drop heavy objects onto the unit.
- Do not allow the unit to come in contact with water. If you drop the unit, stop using it.
- If fluid leaks from the interior, do not touch the fluid.

Caution (for maintenance)

- When maintaining the connected equipment, turn OFF the unit's "Power" switch to stop the output, and stop the supply of the "input power supply".
- Do not disassemble, repair, or modify the unit.
- If fluid leaks from the interior, do not touch the fluid.
- Do not throw the unit into fire.
- Do not insert metal objects into the input terminal block and the output terminal block of the UPS.
- Do not insert metal objects into the battery connectors.

Caution (for battery replacement)

- Do not use other than the designated battery unit.
- Do not replace the battery unit in a place where there is flammable gas.
- Do not disassemble or modify the battery unit.
- Do not drop the battery unit and do not expose it to strong impact.
- Do not short the battery unit with metal objects.
- Do not dispose of battery units in a fire.
- If fluid leaks from the battery unit, do not touch the fluid.

Compliance

Do not perform withstand voltage testing or insulation resistance testing. A surge absorbing element is incorporated, and may be destroyed.

Precautions for Safe Use

- Before using
 - The battery has not been charged at the time of purchase. Be sure to charge it before use. Connect this unit to the input power supply to charge the battery unit.
 - When moving the unit from a cold place to a warm place, leave it for several hours before using it.
 - Take measures for handling unforeseen accidents, such as data backup and system redundancy.
- Connecting
 - Do not short (ground) the output lines of the unit and the battery connection cable.
 - In the event you transfer or sell this unit to a third party, please include all of the documentation that came with the unit. This is to ensure that the unit is used in line with the conditions described in the included documentation.
- Using
 - Before stopping the commercial power to the unit, turn OFF the "Power" switch of the unit.
 - Do not use for an application that frequently requires Battery Mode.
 - If you want the UPS to stand by in a UPS startup state, set 3 months or more for the input power supply stop period.
- Storing
 - Storing the battery in UPS for a long term, store at an environment less than 25°C and recharge 15 to 30 minutes the battery within 1 year.
 - Do not install or store the unit in a place exposed to direct sunlight.

EN Terms and Conditions Agreement

"Our product" is designed and manufactured as a general purpose product for use with a general industrial product. It is therefore not intended for the purposes listed below. Should you use "our product" for any of such purposes, we shall not guarantee "our product" for any of such purposes, however, the above is not applicable to cases in which our product is intended for the use with a special product "we" intend and special agreement exists.

- When a high level of safety is required (such as nuclear control equipment, combustion equipment, aerospace equipment, railway equipment, elevating equipment, entertainment equipment, medical equipment, safety device, and other use that can cause danger to the life or body of a person)
- When a high level of reliability is required (such as a gas, water, or electricity supply system, 24-hour non-stop operation system, payment system, and other use that handles rights and properties)
- When the use conditions or environment is severe (such as equipment installed outdoors, equipment susceptible to chemical contamination, equipment susceptible to electromagnetic interference, and equipment susceptible to vibration and impact)
- When the use condition or environment is not as written in the "catalog or other documents"

Besides the purposes described from (a) to (d) above, "the product described in this catalog or other documents" is not intended for vehicles (including two-wheel vehicles, and the same applies heretofore). Do not install this product in a vehicle. For products to be installed in vehicles, consult with our sales personnel.

※ The above is part of the conditions for application. Before using this product, carefully read the content of Disclaimer of Warranty described in Omron's latest catalogs and manuals such as Best Catalogs, General Catalogs, and data sheets.

EN Conformance to EU Directives and UK Legislations

- This product must be installed within a control panel.
- You must use reinforced insulation or double insulation for the DC power supply connected to this product.
- Models of this product that comply with EC Directives also conform to the Common Emission Standard. Radiated emission characteristics (10-m regulations), in particular, may vary depending on the configuration of the control panel used, other devices connected to the control panel, wiring, and other conditions. Therefore, even when using a model of this product that complies with EC Directives, you must confirm and ensure the compliance to EC Directives of the entire machine or equipment.
- This is a Class A product. In a residential environment, in a residential environment, it may cause radio interference. If radio interference occurs, the user may be required to take appropriate measures.

EN Conformance to UL

- This product must be installed within a control panel with an internal heater or other unit to protect against the formation of condensation.
- Gaps in the door to the control panel must be completely filled or covered with gaskets or other material.
- For use in Pollution Degree 2 Environment.
- Make sure to connect the device with Class 2 output to the USB port.

DE Sicherheitshinweise

Hier finden Sie wichtige Hinweise zu einer sicheren Benutzung. Lesen Sie diese Hinweise vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch.

- Bedeutung von Signalwörtern
- Warnung** Bei falscher Handhabung besteht das Risiko von leichten bis mittelschweren Verletzungen, im schlimmsten Fall auch von schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen. Außerdem kann es zu erheblichen Sachschäden kommen.
- VORSICHT** Bei falscher Handhabung besteht das Risiko von leichten oder mittleren Verletzungen oder Sachschäden.
- Als Sachschaden werden Schäden an Haus, Hausrat oder Haustieren bezeichnet.
- Bedeutung von grafischen Symbolen
- Generelles Verbot: Hinweis, der eine nicht spezifizierte generelle Handlung verbietet.
- Generelle Anweisung: Hinweis, der eine nicht spezifizierte generelle Handlung anweist.
- Zerlegungsverbot: Hinweis, der das Zerlegen des Geräts verbietet, da dies in einem Unfall wie zum Beispiel einem Stromschlag resultieren könnte.
- Verbot des Gebrauchs an Orten, die Wasser ausgesetzt sind, zum Beispiel einem Badezimmer oder Tuschraum. Hinweis, der den Einbau des Geräts an Orten verbietet, die Wasser ausgesetzt sind, da der Gebrauch eines nicht wassergeschützten Geräts an solchen Orten in Verletzungen aufgrund von Kreisstrom resultieren könnte.
- Berührungsverbot: Hinweis, der das Berühren des Geräts verbietet, weil das Berühren eines bestimmten Teils des Geräts unter bestimmten Umständen in Verletzungen resultieren könnte.
- Explosionswarnung: Hinweis, der den Benutzer vor der Möglichkeit einer Explosion unter bestimmten Bedingungen warnt.

Auch wenn die Anweisungen unter Achtung nicht befolgt werden, kann es je nach Umständen zu schweren Unfällen kommen. Alle Anweisungen sind sehr wichtig und müssen unbedingt befolgt werden.

Warnhinweise in diesem Benutzerhandbuch.

- Damit das System als Ganzes auch dann sicher funktioniert, wenn Störungen der USV oder anders bedingte Störungen auftreten, bringe Sie bitte ein geeignetes Außenanlagen als Sicherheitsmaßnahmen an. Je nach der aufgetretenen Störung kann es sonst zu schweren Unfällen kommen.
- Stecken Sie kein Metallstück ins Batterieschluss ein. Schließen Sie die Anschlüsse des Konnektors nicht kurz.
- Entsorgen oder sammeln (recycle) Sie die Akku-Einheit gemäß Ihren eigenen zu diesem Zweck festgelegten Regeln oder gemäß Gesetzen und Vorschriften.

VORSICHT (bei der Installation und dem Anschluss)

- Beachten Sie beim Tragen der Einheit das Gewicht und die Balance und installieren Sie sie auf einer stabilen und robusten Basis.
- Räumen Sie die zur Verpackung verwendete Plastiktüte sofort an einen Ort, wo sie außer Reichweite von Kindern ist.
- Schließen Sie den Stromeingang der Einheit an ein Gleichstromversorgungsgerät mit einer Nennspannung von 24 V DC an.
- Stoppen Sie das Gerät bei Anomalien (ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche) und unterbrechen Sie die Stromversorgung.
- Wenn Sie das Produkt als CE-zertifizierten Artikel benutzen, darf es mit einem max. 2m langen Anschlusskabel benutzt werden.
- Befolgen Sie beim Anschließen der Eingangs-kabel unbedingt diese Anweisungen: Das Gerät darf nur an den Stromversorgungsanschluss angeschlossen werden, während der Primärstrom abgeschaltet ist.
- Schalten Sie das Gerät ausschließlich an eine Nennspannung von 24VDC an.
- Das Gerät darf nicht in einer anderen als der vorgesehenen Richtung installiert werden.
- Verwenden Sie die Einheit nicht an einem Ort, an dem die Betriebsumgebungstemperatur mehr als 55°C beträgt.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät in keinen anderen als den vorgesehenen Umgebungen.
- Schließen Sie keine Geräte an, deren Leistung die der USV übersteigt.
- Verwenden Sie kein Kabel mit einer beschädigten Hülle.
- Die Kabel dürfen weder geklemmt, gefaltet noch gebündelt werden.
- Lassen Sie die Akku-Einheit nicht fallen und setzen Sie sie keinen starken Stößen aus. Wenn die Einheit fallengelassen wird, besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Verstecken Sie den RS232C-/USB-Anschluss oder den CONTACT-Anschluss nicht über mit einem LAN-Gerät.
- Entfernen Sie nicht die Schutzabdeckung für nicht verwendete Anschlüsse (RS232C, CONTACT).
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Serie oder parallel.
- Das Gerät darf weder demontiert, repariert noch umgebaut werden.

VORSICHT (beim Gebrauch)

- Tauschen Sie die Akku-Einheit sofort aus oder stellen Sie die Verwendung der Einheit ein, wenn sie entladen ist.
- Wischen Sie Staub auf der Ein- und Ausgangsklemme gelegentlich mit einem trockenem Tuch weg.
- Stoppen Sie die Einheit und die Versorgung über den "Stromeingang", falls Sie etwas Ungewöhnliches wie zum Beispiel ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken.
- Die Einheit ist mit einem Ausgangsschaltkreis ausgestattet, der die angeschlossenen Geräte auch dann mit Strom versorgen kann, wenn die Einheit wegen eines Ausfalls der internen Funktionierung nicht mehr Strom liefert.
- Wenn die Ausgabe unterbrechen wollen, schalten Sie die Stromversorgung der USV ab.
- Stoppen Sie die Einheit und die Versorgung über den "Stromeingang", um den Ladevorgang zu beenden, falls der Akku auch nach der vorbestimmten Ladezeit nicht vollständig geladen werden kann.
- Das Gerät darf nicht in luftdicht geschlossenen Räumen oder abgedeckt benutzt werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab und lassen Sie nichts darauf fallen.
- Das Gerät darf nicht feucht werden. Passen Sie auf, dass es niemals mit Wasser bespritzt wird. Wenn das Gerät einmal gefallen ist, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Falls aus dem Gerät eine Flüssigkeit austritt, dürfen Sie diese Flüssigkeit nicht berühren.

VORSICHT (bei der Wartung)

- Stoppen Sie die Einheit und die Versorgung über den "Stromeingang" bei der Wartung der angeschlossenen Ausrüstung.
- Das Gerät darf weder demontiert, repariert noch umgebaut werden.
- Falls aus dem Gerät eine Flüssigkeit austritt, dürfen Sie diese Flüssigkeit nicht berühren.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer.
- Führen Sie kein Metallstück in der Eingangs- oder Ausgangsklemme des Gerätes ein.

VORSICHT (beim Austausch der Batterie)

- Verwenden Sie keine andere als die angegebene Akku-Einheit.
- Tauschen Sie die Akku-Einheit nicht an einem Ort, an dem flammbares Gas vorhanden ist.
- Zerlegen oder modifizieren Sie die Akku-Einheit nicht.
- Lassen Sie die Akku-Einheit nicht fallen und setzen Sie sie keinen starken Stößen aus.
- Schließen Sie die Akku-Einheit nicht mit Metallgegenständen kurz.
- Entsorgen Sie Akku-Einheiten nicht in einem Feuer.
- Berühren Sie keine Flüssigkeit, die aus der Akku-Einheit austritt.

Beachtung

Durchführen Sie nicht die Prüfungen der Spannungsfestigkeit oder des Isolationswiderstandes. Ein stromstoßabsorbierendes Element ist eingebaut und kann zerstört werden.

Hinweise zum sicheren Gebrauch

- Vor dem Gebrauch
 - Der Akku ist zum Zeitpunkt des Kaufs nicht geladen. Stellen Sie sicher, dass er vor dem Gebrauch geladen wird. Schließen Sie dieses Einheit zum Laden der Akku-Einheit an Stromversorgung an.
 - Wenn Sie das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort transportiert haben, warten Sie einige Stunden nach dem Abstellen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
 - Sorgen Sie als Sicherheitsmaßnahme für eine Sicherung der Daten und/oder eine Redundanz des Systems.
- Beim Anschließen
 - Schließen (erden) Sie die Ausgangslinien der Einheit und das Akku-Anschlusskabel nicht kurz.
 - Bei Weitergabe oder Verkauf dieses Gerätes an einen Dritten legen Sie bitte alle die Dokumente bei, die dem Gerät beiliegend waren, denn sie sind untrennbare Bestandteile des Gerätes. Der Gebrauch dieses Gerätes erfolgt ausschließlich die Bedingungen, die in den beigefügten Dokumenten beschrieben sind.
- Beim Gebrauch
 - Stoppen Sie die Einheit vor dem Unterbrechen der Stromversorgung.
 - Benutzen Sie dieses Gerät nicht zum Zweck eines häufigen Backups.
 - Wenn die USV im Anlaufzustand auf Standby betrieben werden soll, stellen Sie für den Speicherstrom der Eingangsstromversorgung einen Zeitraum von maximal 3 Monaten ein.
- Bei der Lagerung
 - Bei einer langfristigen Lagerung stellen Sie das Gerät an eine Umwelt (25°C oder weniger) und laden Sie es einmal in 1 bis 30 Minuten auf.
 - Nicht installieren und lagern Sie das Gerät an einem Ort, wo es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

DE Gebrauchsbedingungen

Dieses Gerät ist nur für übliche Industrieumgebung konstruiert. Für die folgenden Anwendungen ist es nicht vorgesehen. Wenn Sie unser Gerät zum folgenden Zwecke verwenden, können wir keine Garantie gewähren, es sei denn, dass es sich um die von unserem Unternehmen beabsichtigte Nutzung handelt oder es sich um einen besonderen Übereinkunft darüber gibt.

- Anwendungen, die ein hohes Maß an Sicherheit erfordern (z. B. Kernenergieanlagen, Verbrennungsanlagen, Luft- und Raumfahrtanlagen, Eisenbahnanlagen, Anlagen zum Anheben von Personen oder Gegenständen, Freizeitanlagen, medizinische Anlagen, Sicherheitsanlagen und andere Verwendungsgebiete, die eine Gefahr für das Gesundheit und Sicherheit darstellen)
- Anwendungen, die ein hohes Maß an Zuverlässigkeit erfordern (z. B. an die Gas-, Wasser- und Stromversorgungsanlagen, Anlagen, die 24 Stunden pro Tag ununterbrochen in Betrieb sein müssen, Abrechnungssysteme und andere Anlagen, die das Rechts- oder Finanzwesen betreffen)
- Anwendungen unter schwierigen Bedingungen (z. B. im Freien installierte Anlagen, chemischer Kontamination ausgesetzte Anlagen, elektromagnetischen Störungen ausgesetzte Anlagen, und Anlagen, die Schwingungen oder Stößen ausgesetzt sind)
- Anwendungen unter Bedingungen, die in unserer Katalog usw. nicht beschrieben sind. Abgesehen von der oben (a) bis (d) beschriebenen Zwecke sind die Produkte in unserer Katalog usw. nicht zur Anwendung an Automobilen (einschließlich Motorrädern) geeignet. Für Produkte zur Anwendung an Automobilen kontaktieren Sie bitte unsere Vertriebsabteilung. ※ Die obigen Angaben stellen einen Teil der Bedingungen für Konformitätszwecke dar. Bitte lesen Sie vor Gebrauch gründlich die entsprechenden Abschnitte zu Gewährleistung und Haftungsausschluss in den jeweils neuesten Ausgaben unserer Kataloge und Handbücher, einschließlich unserer Bestauswahl, des Gesamtkataloges und von Datenblättern.

DE Anpassung an EU-Richtlinien und britisches Gesetz

- Das Gerät muss unbedingt im Schaltschrank installiert werden.
- Für die Gleichstromversorgung, die an diesem Gerät angeschlossen wird, soll eine verstärkte Isolierung oder eine Doppellisolation verwendet werden.
- Dieser EU-Richtlinie angepasste Produkt entspricht dem Ziel der Stromsicherung der EU-Richtlinien, Allerdings kann sich besonders die radiale Stromsicherung (10m-Regel) in Abhängigkeit vom verwendeten Schaltschrank, und von der Verbindung mit anderen angeschlossenen Anlagen z. B. der verlegten Leitungen verändern. Obwohl unser Produkt den EU-Richtlinien entspricht, müssen Sie die entsprechenden Abschnitte zu Gewährleistung und Haftungsausschluss überprüfen und sicherstellen, dass Ihre Gesamtinstallation den EU-Richtlinien entspricht.
- Dieses Produkt ist als Klasse A (bestimmte Handelsware zur Anwendung im industriellen Umfeld) klassifiziert. Wenn Sie in einem Wohnumfeld benutzt wird, kann das Produkt Funkstörungen verursachen. In diesem Fall müssen geeignete Maßnahmen gegen Funkstörungen getroffen werden.

DE Anpassung an UL

- Unser Produkt darf ausschließlich in einem Schaltschrank installiert werden, das durch ein oder zwei Einheiten zur Vermeidung der Kondensatbildung geschützt ist.
- Die Lücke der Öffnung zum Öffnen und Schließen soll mit der Dichtung komplett abgedeckt werden.
- Brauchen Sie bitte das Gerät innerhalb der Umweltverschmutzungs-kategorie 2.
- An den USB-Anschluss schließen Sie nur ein Gerät mit Ausgangsleistung Klasse 2 an.

FR Précautions de Sécurité

Informations importantes pour le fonctionnement en toute sécurité. Veuillez lire ceci avant l'installation et la mise en marche.

- Signification des termes de signalisation
- AVERTISSEMENT** En cas de manipulation incorrecte, il existe un risque de blessures légères ou modérées pouvant entraîner de plus graves blessures ou le décès. En outre, cela peut conduire à des dommages matériels importants.
- ATTENTION** En cas de manipulation incorrecte, il existe un risque de dommages matériels, de blessures graves ou légers.
- Les dégâts matériels sont des dégâts affectant le bâtiment, le mobilier, les animaux d'élevage et les animaux domestiques.
- Signification des symboles graphiques
- Interdiction générale: Notification interdisant une action générale non spécifiée
- Instruction générale: Notification précisant une action générale non spécifiée
- Interdiction de démonter: Notification interdisant le démontage, le démontage de l'appareil pouvant entraîner un accident tel qu'une décharge électrique
- Interdiction d'utilisation dans des lieux exposés à l'eau (salle de bain ou salle de douche, par exemple): Notification interdisant l'utilisation de l'appareil dans des lieux exposés à l'eau, l'utilisation d'un appareil non étanche dans de tels lieux pouvant entraîner des blessures causées par une fuite électrique
- Interdiction de toucher: Notification interdisant de toucher l'appareil, le fait de toucher certaines parties de l'appareil dans certaines conditions pouvant entraîner des blessures
- Alerte d'explosion: Notification alertant l'utilisateur sur la possibilité d'explosion dans certaines conditions

Nez que les événements exigeants des précautions d'usage et qui sont décrits dans les avertissements peuvent aussi causer des dommages plus graves dans certaines conditions. Veuillez observer le contenu des avertissements.

Declarations d'alerte dans le présent manuel

AVERTISSEMENT

- Même si l'anomalie due à une défaillance de l'Alimentation sans interruption (ASI) ou à des facteurs externes a eu lieu, de sorte que l'ensemble du système fonctionne sur le côté sécuritaire, veuillez mettre en œuvre des mesures de sécurité dans les ASI externes. En cas de fonctionnement anormal, il y a un risque d'accident grave.
- Ne pas débrancher entre les bornes de connexion.
- Mettez la batterie au rebut ou déposez-la (recyclez-la) conformément aux règles en vigueur définies à cet effet ou comme indiqué dans les législations et réglementations.

ATTENTION (pour l'installation et le raccordement)

- Soyez conscient du poids et de l'équilibre lorsque vous transportez l'unité et installez-la sur un support stable et solide.
- Ne laissez pas tomber la batterie ou l'exposez pas à un violent choc. Si l'unité chute, elle risque de blesser quelqu'un ou de provoquer un incendie.
- Ne pas installer l'appareil dans une autre position que celle spécifiée.
- N'utilisez pas l'unité dans un lieu où la température ambiante de fonctionnement est supérieure à 55°C.
- Ne pas dépasser les tolérances indiquées pour les conditions environnementales pendant l'utilisation/stockage.
- En cas d'utilisation d'un bloc multiprise d'alimentation électrique ou d'une rallonge électrique pour raccorder des appareils supplémentaires, ne pas joindre des appareils excédant la puissance électrique conseillée des prises électriques disponibles.
- N'utilisez pas un câble si sa gainé est endommagée.
- Ne pas pincer ou torde brusquement le câble. Ne pas plier, ni faire un nœud avec le câble.
- Tous les accessoires inclus sont conçus pour être utilisés avec l'appareil. Ne pas utiliser les accessoires avec d'autres dispositifs.
- Ne pas couvrir les bouches d'aération supérieures et inférieures.
- Ne laissez pas tomber la batterie ou l'exposez pas à un violent choc. Si l'unité chute, elle risque de blesser quelqu'un ou de provoquer un incendie.
- Ne connectez pas le port RS232C/USB ou le port CONTACT à un périphérique LAN.
- Ne pas retirer le couvercle anti-poussière des ports non utilisés (RS232C, CONTACT).
- Ne faites pas fonctionner l'unité en série ou en parallèle.
- Ne pas démonter, ni réparer, ni modifier l'appareil.

ATTENTION (en cas d'utilisation)

- Lorsque la batterie est en fin de vie, remplacez-la immédiatement ou cessez d'utiliser l'unité.
- Essayez la poussière sur le bornier d'entrée et le bornier de sortie avec un chiffon sec.
- En cas d'événement inhabituel comme un bruit anormal ou une odeur, une décoloration, une déformation et une surchauffe, arrêtez l'appareil puis coupez l'alimentation électrique en entrée.
- L'unité est équipée d'un circuit de sortie qui peut alimenter les appareils connectés, même si l'unité s'arrête pour cause de panne ou de dysfonctionnement du circuit interne. Pour arrêter l'appareil, éteignez l'interrupteur d'alimentation électrique.
- Durant le chargement de la batterie, si la batterie ne peut pas être chargée complètement même après le temps de chargement prédéterminé, arrêtez l'appareil puis coupez l'alimentation électrique en entrée pour arrêter le chargement de la batterie.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit non ventilé et ne jamais couvrir l'appareil.
- Ne pas placer d'objets sur l'appareil et ne pas laisser tomber des objets lourds sur l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil entrer en contact avec de l'eau. Ne plus utiliser l'appareil en cas de chute de celui-ci.
- Si un liquide provenant de l'intérieur de l'appareil s'échappe, surtout ne pas toucher le liquide.

ATTENTION (en cas de maintenance)

- En cas de maintenance des équipements raccordés, arrêtez l'appareil puis coupez l'alimentation électrique en entrée.
- Ne jamais démonter, réparer ou modifier l'appareil.
- Si un liquide provenant de l'intérieur de l'appareil s'échappe, surtout ne pas toucher le liquide.
- Ne jamais jeter l'appareil dans le feu.
- Ne pas insérer pas d'objet métallique sur les borniers d'entrée et de sortie.
- Ne pas toucher les connecteurs de la batterie avec un objet métallique.

ATTENTION (remplacement de la batterie)

- Utilisez uniquement la batterie indiquée.
- Ne remplacez pas la batterie dans un lieu où des gaz inflammables sont présents.
- Ne laissez pas tomber la batterie et ne la modifiez pas la batterie.
- Ne faites pas tomber la batterie et ne l'exposez pas à des impacts violents.
- Ne court-circuitez pas la batterie avec des objets métalliques.
- Ne jetez pas la batterie au feu.
- Si du liquide fuit de la batterie, ne la touchez pas.

Conformité

Ne réalisez pas des tests de tension de tenue ou de la résistance d'isolement. Un limiteur de surtension est intégré et peut être défectueux.

Consignes pour une utilisation en toute sécurité

- Avant usage
 - La batterie n'est pas chargée au moment de l'achat. Veuillez à la charger avant utilisation. Connectez cette unité à l'alimentation électrique pour charger la batterie.
 - Après avoir déplacé l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, attendez quelques heures avant la mise en marche.
 - Prendre des mesures pour le traitement des incidents imprévisibles, comme la sauvegarde des données et la duplication du système.
- Raccordement
 - Ne court-circuitez pas les lignes de sortie de l'unité et